

# EL NOTICIERO GADITANO

FRANQUEO CONCERTADO

Director: Ignacio Chifá Giraldez

AÑO XIII

Dirección telegráfica: NOTICIERO  
Teléfono automático, 12-14

Jueves 1.º de Enero de 1931

Redacción y Administración:  
San Francisco, núm. 10—Bajo.

Núm. 4.612

## ASPECTOS

### El señorito en el teatro

Por todas partes se habla de crisis teatral. El teatro está enfermo. ¿Qué mircriobios son los que producen este estado infeccioso de nuestra escena? Sin vacilar contestamos que el principal agente patológico es el señorito en el teatro.

El señorito es el propagador de la mentecatez de que al teatro sólo debe acudir-se para reírse un rato. Esto significa la necesidad de que se instalen unos aparatos en el vestíbulo, junto a los guardarropas, donde los espectadores vayan depositando el cerebro y el corazón para poder entrar ligeros de peso sentimental y mental en la sala y únicamente provistos de las mandibulas y de las tripas, que son sus elementos de juicio literario.

Nada hay tan funesto como el señorito en el teatro. Ellos consagran las obras con las tripas y con los pies, se tratan del triunfo o del fracaso. Sigan puramente pecunia. El señorito rechaza con burla soez—el señorito es muy ordinario—la "Santa Juana" de Bernard Shaw—noble alarde de Margarita Xirgu—y consagra toda la violencia crepitante de sus quejidos los dos géneros triunfantes en este momento: el desatinado astranésico o la comedia comimera. Véase "Los extremos se tocan" y "Charleston".

El señorito no tiene horizontes imaginativos—ni capacidad de sentimiento. Yo he visto a chicos de buena familia ladrar, rebuznar y crear en una representación de "Mari-Luz", aquella espiritual comedia que representaba Pepita Díaz de Arizaga. Son los mismos que se rien las tripas en cualquiera de los disparates del teatro de la Comedia.

Los comediantes o los empresarios que triunfan son los que adulan con más contumacia el mal gusto del señorito. ¿Qué quedará a la luz de una crítica con sensibilidad artística de casi todo el repertorio de Ortíz y de Valeriano León? El teatro infantil Isabel se ha especializado en la comedia comimera, de moralina moratiniana. Hay teatros que son como un desdoblamiento del salóncito de reuniones de la aristocracia, donde se habla del espíritu tanto como en lo social.

Estas comedias son del gusto del señoritismo: literatura de agua de borrajas con ideología de ama de gobierno—el orden doméstico, la economía y las pantufas—. Nada de locuras románticas ni de conflictos dramáticos. La calma del pantano o de comedor de "casa decentemente amueblada". Los grandes éxitos son los que más se acercan a este patrón espiritual. Véase "Doña Hermosa", "Los marqueses de Matute", "Doña Tofinos" y "La vieja rica". A lo sumo, alguna gracia y habilidad de carpintería teatral. Espíritu y verdadero ingenio, jamás.

La aspiración del señoritismo se reduce a pasar el rato. Los autores, en competencia aduladora, han pervertido todos los géneros. De todos, el disparatamiento genial de Muñoz Seca es lo más aceptable, con tal de que no se convierta en epidemia de todas las salas de espectáculos. El señoritismo ha empozonado el ambiente. Los comediantes escriben a la medida intelectual del señorito. El teatro se muere por falta de imaginación, de pasión, de humanidad y de poesía. Creo que esto no tiene remedio. ¡Viva el cinematógrafo!

Se echa mucho de menos el honrado público de los melodramas, "la santa cataluña", como la denominaría Basilio Alvarez. Este público no presenció de su sensibilidad ni de su fantasía. Se reía como un niño; pero también sabía sentir como un hombre. El señorito, en cambio, es un eunuco de la sensibilidad.

Vamos empezando a sospechar que la regeneración del arte escénico puede empezar por las aguerridas huestes de Calat o de Rambal, en alguna barraca de barrio.

El señorito rechaza lo que no comprende, y sólo es capaz de entender lo que está muy por los suelos y aún por las alcantarillas.

De ahí su preferencia, dentro del arte lírico, por la revista trivial.

El libreto suele ser un vodevil robado y estropeado. La única intervención de los que lo firman y lo cobran es adobarlo con algunas chuscadas de burdel; organizarse que no se pueden decir sin rubor en la intimidad de personas bien criadas, y que se sueltan sin reparo desde un escenario sobre una indefensa multitud, donde acaso hay mujeres de sensibilidad moral.

La labor musical es de una vana superficialidad, pero al cabo, ha terminado por pervenir el gusto del público, que va e incapaz de interesarse por la música de zarzuela. En este momento puede que se prefiriese cualquier bagatela de Martín de Rómea o de Maravillas, a la partitura perenne de "Mascara" y de donaire español de "Doña Francisquita". En estos últimos lustros, el señoritismo insensible y analfabeto ha envilecido todos los ambientes teatrales.

Y por ende, la zarzuela clásica está arrumbada. Es cosa vieja, se dice. El público ha visto demasiadas veces "Los gavilanes", y sufre una infección de ramplinería. Esto es exacto. Los compositores rapaces y sin romanticismo profesional han terminado por aburrir al público y arruinar a los empresarios. Su excesiva afición a las liquidaciones ha matado la gallina de los huevos de oro. Pero vale la pena tratar de resucitar—milagro de los poetas—de ser—un arte español y tan nuestro, porque aquí donde no existe la pena nacional, la zarzuela es la única forma de expresión de la música verdaderamente española.

Al hablar del teatro lírico nos hemos acordado de pronto de las coristas de zarzuela. ¿Existen verdaderamente? Yo tengo a veces la sensación de que todas se han muerto, allá por los años de "La balada de la luz" y de "La tragedia de Pedro", y que estas extrañas criaturas que vemos en los escenarios son terríficas galvanizaciones.

A veces sospechamos que el fracaso del género consiste en la alucinante visión y en la audición absurda de esas figuras anacrónicas y polvorizadas, como si acabasen de abandonar la huera, el contrasto con las juveniles fragancias de las segundas trépidas de revista. El buen éxito de este subgénero acaso se deba únicamente a estas muchachas, que son la antítesis de sus congéneres, las descarnadas y macilentas coristas del género clásico. Comparemos la amable semidesnudez y los figurines caprichosos y ricos que huelen a sedas flamantes y que están impregnadas del perfume pecador de sus maniqués, con esas vestimentas anacrónicas y sudorosas, deslucidas y manchadas de humedad, con olor a foso de teatro y que son como grotescas mortajas del carnaval de hambres y dolores de la turba sin nombre de la farándula.

EMILIO CARRERE

diamos por lo menos, aportar y defender nuestros ideales, pues entendemos que la acción de Gobierno en el Municipio es la de estar en contacto más inmediato con las realidades, que es donde pueden apreciarse fácilmente las repercusiones de estas mismas realidades.

Ante esta actitud no cabe más recurso que defender nuestro derecho y cumplir los deberes que nos impone la Democracia, tratando de defender nuestro ideal, exponiendo libremente nuestra opinión y contribuyendo a la máxima difusión de la misma por la palabra y por la prensa. Como Concejales tenemos deberes y derechos, y como ciudadanos también. En el primer caso, como nuestra competencia quien la tiene que reconocer y juzgar como concejales es el pueblo soberano, y para que este tenga conocimiento de ella hace falta el examen, la crítica, y la polémica.

Por ello, nosotros, no prestamos nuestra aprobación al proyecto de transferencia que hoy se nos somete porque adolece de los vicios de nulidad que hemos señalado en todas las anteriores, y de uno más esencial que exponemos a la consideración del pueblo, y es que no pudiendo contraerse obligaciones, ni efectuarse gastos ni pagos que no tengan consignación expresa en presupuesto, y terminando este su vida oficial hoy, donde y cuando van a aplicarse esos créditos que no responden a gastos que no han podido efectuarse? Hoy indefectiblemente han de quedar cerradas todas las operaciones del presupuesto municipal y si estaban indotadas esos capitulos, pueden en el año entrante si son legítimas, satisfacerse de resultados.

Quisiéramos extendernos más en demostrar la improcedencia de estas transferencias, pero sentiríamos cansar al cuerpo capitular con la cita de preceptos legales que se oponen a ellas; asomeros obligados tiene el municipio que pague de sus fondos, para que ilustren a quienes han de contraer la responsabilidad de los acuerdos por sus votos.

La Hacienda Municipal sufre una honda crisis, bien lo ha evidenciado, aunque tarde, el señor Delegado Específico de Hacienda en reciente informe ante la Comisión Permanente, pero el escrito de este no nos satisface, pues calla más de lo que dice y el pueblo tiene derecho a que se le diga toda la verdad. Para terminar, los que suscribimos, solicitamos de la Corporación:

Primero.—No preste sus votos aprobatorios a estas transferencias por las causas de ilegalidad e improcedencia de que se hace mérito.

Segundo.—Que se traiga a conocimiento de la Corporación, por la Delegación Específica de Hacienda, con la urgencia que el caso requiere un balance de situación de los presupuestos extraordinarios y ordinarios, con expresión clara y terminante de las obligaciones contraídas y en trámite de ejecución por obras; las pendientes y cuantos datos contribuyan a que la Corporación pueda conocer de un modo preciso y claro la situación económica de la Hacienda Municipal.

Tercero.—Hace constar nuestra protesta, aprovechando la circunstancia de estar reunida la Corporación, de que sustraiga a su conocimiento y resolución asuntos de su competencia exclusiva, tales como listas de contribuyentes para la selección de compromisarios de Senadores, asuntos de los Glacés, concursos de obras sin sujeción por la Comisión Permanente, con extranillación a nuestro juicio de las funciones reglamentarias que el Estatuto Municipal le señala, que en su día demostraremos ante quien corresponda.

V. E. acordará.

Casas Consistoriales de Cádiz a 31 de Diciembre de 1930.

Enrique Muñoz—Ricardo de la Fuente.—Antonio Treviño.—Manuel de la Fuente.—Juan D. Gámez.

### Facetas de la vida

Huyen asustadas las sombras de la noche, van recogiendo como avergonzadas de haber cobijado en su sombrero y tenebroso manto la cabalgata de los días que en esas largas horas son de alcohol, de amor, de vicio y de dolor; una tenue luz vuela lentamente a Cádiz, que dormido todavía, sólo se percibe el ronco silbato de una sirena que en sus ecos lleva lágrimas, esperanzas, zozobras y muerte; emoción y pasión. Un prolongado murmullo, contestado a distancia, nos habla de los hombres que en cumplimiento de su deber, velan por los que ya duermen; sus lentos pasos retumban como dados en bodega; de pronto mis ojos ven una sombra misteriosa, que callada y lentamente va avanzando por céntrica calle; la sombra se aclara, un hábito monji cubre, pero sobre su pecho nivea blanquilla se destaca y, en el centro, una cruz: es una Sierva de María. Me digo: ¿De dónde vendrá?

Pasan los días como los niños que en sus juegos infantiles a la rueda juegan, pero de pronto, se dispersan cada uno por su lado, para volver más tarde a reunirse; lo mismo son los días de nuestra existencia, pero tejidos de ambiciones, egoísmos, esperanzas, deseos, vicios y amores; una y otra forma la cabalgata de los días, va lentamente va marcando el término de la vida; más en esa cabalgata para unos las horas son de falso amor, o de angustiosas emboscadas, o de juramentos, de esperanzas, de promesas del

ayer, o de dolor; mas para otros son horas de embelesos, de arrullos del alma y de amor puro: el amor de los amores, que es el de la caridad; encadenados, van uniéndose unos tras otros. Me reproducían las bellas manifestaciones de la Naturaleza en el mar, cuando sus olas se encrespaban; en la soberbia de los hombres; en el huracán que rugió; en el vicio más vil; en las pasiones; en el odio; en las tranquilas y transparentes aguas y en las que se curaron: invadía amor y caridad.

Sierva de María; símbolo de amor y caridad: en las horas en que las dantescas sombras reinan y ampara ayos de dolor, de placer y amor mundano, la Sierva, ángel de amor, vela al lado del dolor, noche tras noche. Para ella, igual que sea un palacio, que humilde choza de va. Lleva consigo sólo caridad y amor. Por caridad, sin mundana recompensa, y amor por El, lleva a donde va la tranquilidad y el bienestar al enfermo; factura de la vida para ella sin ensanche; santa mujer, que hora tras hora, por divino amor, vigila y acude al que padece; sin interés mundano, sin que ruede su acción por el mundo, nunca abandona la casa donde ronda la muerte. El descanso es lo último; lo fundamental es que nada falte en el lecho del dolor. Y, así, noche tras noche. No es mujer; es ángel de divino amor.

Horas de la noche; horario de nuestra vida que invita a la meditación. Por el día, los mil estímulos que recibimos fustigan nuestros nervios; la noche, con sus quebradas líneas, es la que cobija los juramentos de amor hechos en la reja, la que lanza a infame trato a las que venden el amor convirtiéndolo en vil mercancía; en la que se acecha el momento propicio de apoderarse de lo ajeno, o en la que el sueño huye, haciéndola eterna; noche hira con la proyección de nuestra sombra; todas se esfuman; pero la tuya, Sierva, se agranda, pues la proyecta no tu humano cuerpo, sino la sombra del más hermoso amor, que es el de la Caridad.

DR. MADERO SEGOVIA  
Cádiz, diciembre, 1930.

### DIPUTACIÓN PROVINCIAL

Bajo la presidencia de don Joaquín Pérez Lila, y con asistencia de los diputados señores Dosal, Caramé y Rodrigo Lavín, reunióse en sesión extraordinaria la Comisión Permanente Provincial.

Asistieron también el interventor, don Manuel Cerón Bohórquez; secretario de la Corporación, don José Balen Falero, y oficial de actas don Juan Beltrán Delfort.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, pasóse a tratar de los siguientes puntos que comprendían el orden del día.

Expediente sobre movimiento de albergados en los Establecimientos Benéficos Provinciales.

Altas y bajas. Se propone su aprobación.

Instancia de don Carlos Cavijoli Serra, apoderado de la Casa Carbonell, de Barcelona, solicitando devolución de fianza.

No se accede hasta que termine el plazo reglamentario.

Informe relativo a listas electorales impresas en 1928.

Se autoriza al señor archivero para la venta de esos papeles usados.

Gacetas en que se insertan disposiciones que afectan a la Corporación provincial.

Enterado.

Expedientes relacionados con Cédulas personales.

Se propone su aprobación.

Idem con motivo de oficio del señor Presidente del Tribunal Tutelar de menores, de Jaén, acompañando nóminas de estancias causadas por menores.

Se aprueba con cargo al capítulo de imprevisos.

Idem sobre movimiento de personal subalterno de los Establecimientos Benéficos provinciales.

Altas y bajas. Enterado.

Prórroga de licencia solicitada por un funcionario.

Se aprueba.

Señalamiento de sesiones para el próximo mes de Enero.

Se señalan los días 19, 20 y 26.

Proyecto del camino vecinal de la estación de Navalagrulla (Ferrocarril de Jerez a Almagren), en la carretera de Coripe a Algodonales, trozo de la aldea de la Muela.

Pasa a la Jefatura de Obras Públicas para su informe.

Instancia de don Antonio Reyes Gómez, solicitando autorización para ampliar un edificio de su propiedad en la Venta de Santa Ana, entre los kilómetros 9 y 10 de la carretera de Arcos a Algar.

Se accede previo el informe del ingeniero director de Vías y Obras.

Expedientes en que se da cuenta de la recepción llevada a cabo de los caminos vecinales de El Gastor a la carretera de Algodonales a Olvera; de Olvera a Cuevas del Becerro a la estación de Almagren; y del kilómetro 5 de la carretera de Jerez a Cortes al kilómetro 5, de la de Jerez a Ronda.

Enterado de estas recepciones; acordándose enviar un ejemplar a la Jefatura de Obras Públicas y otro al Ministerio de Fomento.

Expediente con motivo de escrito del señor director del Solar Español de Burdeos, interesando un donativo para ayu-

### Los derechos del personal del Cuerpo fiscal

No nos referimos a la cuestión de si el Cuerpo judicial y el fiscal deben estar confundidos en cuanto a las personas y separados en cuanto a las funciones, o si debe haber una separación radical de personas y de funciones. Depende de las bases sobre las cuales esté organizada la justicia, y ésta es cuestión no resuelta, si bien nuestro voto sería favorable a un Cuerpo judicial independiente y a un Cuerpo fiscal dependiente del Gobierno. Nos referimos ahora a los derechos de las personas que constituyen la gran mayoría del Cuerpo fiscal, que tienen un innegable derecho a pasar a la Magistratura y a dejarla cuando les convenga y el servicio lo permita, porque así les fue dado por la ley cuando por oposición ganaron las plazas.

La Dictadura desconoció este decreto en 1926, y exigió a magistrados y fiscales que escogieran una de las dos carreras y abandonaran para siempre la otra. No hubo manera de protestar, y la elección, que era a la vez una renuncia, no fue libre, sino impuesta por un decreto en general y por las circunstancias en que cada uno se encontraba en particular.

Esa lesión profunda a derechos adquiridos lo podía prosperar, y el señor Es-

trada, siendo ministro de Gracia y Justicia, por Real decreto de 16 de junio último, reconoció en principio el derecho que había sido desconocido. Pero para derogar la reglamentación de la Dictadura y volver a la ley orgánica del Poder judicial y su adicional, nombró una Comisión, cuyo fin es, o era, realizar ese pensamiento. En septiembre dió dictamen esta Comisión, y en vez de ir a la "Gaceta" transformado en decreto comenzó a rodar y a perderse en los numerosos Consejos que fueron requeridos para que a su vez diesen dictamen. ¿Por qué?

No creemos que haya algún designio suficientemente grande y fuerte que impida la resolución de un pleito que a tantas personas interesa. Dificultades presupuestarias económicas no caben ahí, pues sólo traería consigo la vuelta al régimen antiguo un cambio de forma, no de cantidades.

Escrúpulos legales, tampoco, porque un Real decreto, por mucho que se apellidase ley, no puede derogar las leyes fundamentales del Poder judicial. ¿A qué, pues, se espera para dar satisfacción a tantos magistrados, jueces y fiscales perjudicados?

Car a los compatriotas emigrados existentes en dicha ciudad.

Pasa a Intervención para su informe. Item del camino vecinal de la carretera de Algodonales a la de Ronda, estación de Govantes en el Puente de Romilla, al camino de Olvera a Almagren. Se adjudica al Ayuntamiento de Torre Alhaguime, comunicándosele para dar comienzo a las obras previo acuerdo con la Dirección de Vías y Obras; concediéndosele un plazo de seis meses y el comienzo de estas obras a partir de dos meses de la adjudicación.

Instancia del señor Presidente de la Cooperativa obrera de San Fernando, "La Esperanza", solicitando se le conceda la prima con destino a las Cooperativas de Casas baratas.

Pasa a Contaduría para su informe.

Expedientes sobre transferencias. Se aprueban.

Cuentas de bagajes.

Informadas favorablemente por la Intervención, se aprueba.

Expediente de subasta para suministro a los establecimientos benéficos provinciales, durante el próximo año.

Aprobado el informe.

Certificaciones de obras del camino vecinal de Benamahoma, a la carretera de El Bosque a Grazalema.

Aprobado y que pase a Intervención.

El diputado don Manuel Caramé, expuso a sus compañeros de Corporación que toda vez que existe en el presupuesto una consignación para trabajos extraordinarios, se distribuyera cierta cantidad entre todos los funcionarios en partes proporcionales y previo el informe de los jefes de las distintas dependencias.

La presidencia dice que se pedirán esos informes, aprobándose por unanimidad por los demás señores diputados.

El señor Pérez Lila da cuenta de haber recibido un oficio del señor Gobernador civil, aprobando el presupuesto que se elevó a su sanción.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

### Las reuniones sociales de anoche

LA FIESTA DE LAS UVAS EN EL ATLANTICO

Hay en España la vieja y simpática costumbre de celebrar el cambio de año tomando la clásica gacena de uvas, fiesta que siempre resulta animada y alegre.

Para no faltar a la tradición anoche se reunieron en el Gran Hotel Atlántico muy distinguidas familias de la capital.

A las doce de la noche llegaron los inscriptos para la reunión.

En el coquetón bar del Hotel se tomó el aperitivo y después danzas y caballeros provistos de caprichos gorros de papel pasaron al comedor que anoche se instaló en el amplio salón del lujoso establecimiento.

Habiase preparado una larga mesa sobre la que se veían globos de variados colores, matasuegras, pifs y otros caprichos por el estilo sin faltar la correspondiente bolsita con las doce uvas.

Vimos a los señores de Morales de las Pozas, Pérez de Oliva, Alvarez Ossorio, Bensusan, Vallejo, García de Velasco, Klussen, Márquez, Camacho, Hidalgo, Shoker, Srias, de Alvarez Ossorio e Hidalgo, Sres. Riquelme, Alvarez Ossorio, Martín Rosales y varias personas más.

La cena fué servida con arreglo al siguiente menú:

Consommé en tasse.—Filets de Sole a la Marguery.—Mignons de Veau Soubise.

Petit Pôlais a la Française.—Porjet roti a l'Americaine.—Pommes soufflés.—Salade.—Biscuit glacé.—Frandises.

La cena resultó extraordinariamente en

treteneda, bailándose sin descanso por todos los concurrentes.

A las doce de la noche, la sala queda oscura, y se anuncia llegado el momento de dar buena cuenta de las doce uvas.

Focos momentos después, se hace de nuevo la luz interponiéndose la marcha real.

La cena continúa y la fiesta sigue divertida y lucidísima hasta bien entrada la madrugada.

EN EL CENTRO MERCANTIL

También en los elegantes salones del Centro Mercantil e Industrial se conmemoró el cambio de año, con una fiesta social en honor de las familias de los asociados.

Atierron muchas y muy distinguidas familias entre las que se contaban precusisimas mujeres.

Se balló mucho.

A las doce se comieron las doce uvas, que iban envueltas en lindes papillotes.

La concurrencia fué chispeada por la Directiva del Circulo.

La reunión se conservó animadísima hasta las primeras horas de la madrugada.

EN LA CASA DE GALICIA

Al igual que en años anteriores, celebróse en los hermosos salones de la Casa de Galicia, el tradicional baile de despedida del año 1930 y entrada del nuevo.

La Comisión de fiestas, como siempre, estuvo incansable atendiendo a los numerosos invitados.

Los bailes se sucedaron en medio de la mayor alegría.

Un notabilísimo cuadro dirigido por el maestro Rey ejecutó de manera incansable numerosos bailes.

Al dar las 12 la orquesta interpretó la Marcha Real y la concurrencia prorrumpió en grandes aplausos dando vivas a España, a Cádiz y a Galicia; el cuáquidose con las clásicas uvas.

La animación no decayó hasta bien entrada la madrugada celebrándose las distinguidas familias concurrentes en brillantez que vistieron estos bailes.

### Cámara de Comercio

Se constituyó anoche la Cámara de Comercio que ha de actuar durante el trienio 1931-34, tomando posesión los nuevos vocales designados.

Resultó elegido Presidente con Francisco de la Viezca y Nacimiento.

Para la Mesa y después de tres votaciones, fueron elegidos:

Don Mariano del Pobil Vicepresidente primero; don José Luis Lacave, segundo; don Fernando Portillo Ruiz Contador y don Fernando Samalea de Labra, elorero.

Suplentes de Tesorero y Contador, don Luis Arroyo Crespo y don Santiago García Castellón.

Vocales cooperadores fueron designados: don Antonio R. Guerra, don Federico Joly, don Mateo R. Sánchez, don Eduardo García Antunez, don Juan García de Sola, don Juan Parodi, don Antonio Millán, don Eladio Campe Amayo y don Rafael Manzanao.

La nueva Junta se posesionó en el acto.

### Médico de guardia

Durante la próxima semana empezará a contarse desde las 23 horas del día de hoy, primero de Enero de 1931, corresponde el turno de guardia para la asistencia de noche a los enfermos de la Beneficencia Municipal, al facultativo don Antonio Gutiérrez Hernandez, que habita en la calle Manuel Rancés, 25.

### FELIZ AÑO

La corporación de Prácticos de este puerto, los que luchan constantemente con las noches de lluvias, vientos y tempestades, para darle entrada a los buques que nos traen el cambio de productos coloniales y españoles: los que, con sus vaporicos, son centinelas que en la obscuridad de la noche están fuera de bahía, con el oído puesto por si hay un caso de socorro, acudir al salvamento, cosa que varias veces han sido, salvando a las víctimas del naufragio; a ellos, le felicito por la entrada del Año Nuevo.

Le digo: Vuestra misión es una de las más grande y arriesgada de la historia de la Marina mercante, porque, mientras en estos días la inmensa mayoría de los españoles cantan, beben y hay franquachelas, ustedes sois el vigía que estáis esperando de un momento a otro la llamada de un buque, unas veces diciendo entrada y otra demandando auxilio.

Que corran los días y años, que mientras más días y años corran, más valor tiene vuestro cometido.

Feliz Año.

NARCISO QUIROS

Cádiz 1-1-1931.

SUSCRIBASE A ESTE PERIODICO

### EXPUESTO

UN VOTO PARTICULAR DE LA MINORIA LIBERAL, A LA PROPOSTA DE TRANSFERENCIA DE CREDITO

Los concejales que suscriben formulan el presente voto particular a la propuesta de transferencias de cantidades de un capítulo a otro del presupuesto en curso.

Una vez más, nos vemos obligados a formular voto particular a expediente de la trascendencia e importancia como el que viene hoy al conocimiento del Pleno de la Corporación, sin lo que entendemos debido asesoramiento y estudio del mismo.

Al cesar la dictadura, quiso el Gobierno que desaparecieran las Corporaciones tal como estaban constituidas, y sometidas a una sola y arbitraria voluntad, y caminar paulatinamente a la normalidad jurídica, estableciendo el nombramiento automático que hoy nos rige; era el comienzo para poner en vigor el Estatuto, tal como lo ideó su progenitor, queriendo buscar en la autonomía municipal el estímulo de la ciudadanía española. Así lo entendimos y lo declaramos en la primera sesión municipal ofreciendo nuestra colaboración para esta obra, que se apartaría de la seguida hasta aquel instante.

La contestación a esa actitud, fué la exclusión de nuestra debida representación en la Comisión Permanente y la negativa de la mayoría, a la formación de Comisiones informativas, en las cuales po-

De Madrid

De Provincias

Del Extranjero

Madrid

EL MARISCAL JOFRE CONTINUA EN IGUAL ESTADO DE GRAVEDAD... OSICILACIONES DE LA ENFERMEDAD... EXTRAORDINARIA FORTALEZA DEL ENFERMO

Paris.—A las doce y media de la mañana el ilustre militar, mariscal Jofre, continuaba en igual estado de gravedad. Uno de los médicos que asisten al ilustre enfermo dijo que el mariscal continuaba lo mismo, y que no se facilitaría hoy ninguno otro parte del curso de la enfermedad.

A última hora de la tarde, el mariscal quedó más de una hora sin conocimiento, pero al cabo de este tiempo volvió a reaccionar.

A la una y media de la tarde el coronel Demach, ayudante de órdenes del mariscal escuchó como éste le pedía de beber, y el coronel ante petición del enfermo le acercó un vaso con leche. El mariscal se apodó del vaso que tenía en su mano el coronel y con una fortaleza impropia en una naturaleza tan debilitada, bebióse gran parte de su contenido.

Por la clínica donde se encuentra el vencedor del Marne, siguen desfilar numerosas personalidades, y esta mañana estuvieron los embajadores de Polonia y Bélgica, varios generales del Ejército francés y el ex presidente de la república argentina don Mateo de Alvear.

Esta tarde los médicos que le asisten, observaron que las pulsaciones eran muy leves.

EL CAMPEON POLACO DE AJEDREZ A PUNTO DE MORIR ABRASADO Sagreb.—El campeón de ajedrez polaco, Arleki ha estado a punto de perecer abrasado por una imprevisión suya indisculpable.

Después de haber pasado como de costumbre fuera de su casa toda la noche llegó al hotel donde se hospeda a las cinco de la mañana acostándose seguidamente.

Parece que se quedó dormido con el cigarrillo encendido prendiéndosele las ropas de la cama.

El personal del hotel se dio cuenta de que en el cuarto ocupado por el campeón de ajedrez, había fuego y rompiendo la puerta penetraron en la habitación a tiempo oportuno de evitar que pereciese carbonizado.

Conducido a la Casa de Socorro se advirtió que sufría quemaduras en distintas partes del cuerpo.

MALESTAR ENTRE EL ELEMENTO OBRERO

La Línea de la Concepción.—Reina gran malestar entre el elemento obrero, a causa de que el Ayuntamiento que preside el señor Perales y que está encargado de expedir los carnets de paso a la frontera de la Aduana para los individuos que trabajan en Gibraltar, no ha canjeado aun los del año de 1930; pues según parece tardarán unos días en extender los del año de 1931, con el consiguiente perjuicio para la clase obrera.

Se censura esta pasividad del Ayuntamiento, que contrasta grandemente con la actitud de los alcaldes anteriores que en las dos ocasiones que tuvieron que revisar este canje lo efectuaron con la debida anticipación, ya que se trata de un asunto de tantísima importancia para los obreros que trabajan en aquella plaza.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL. -- NO HAN OCURRIDO DESGRACIAS PERSONALES

Un automóvil de la matrícula de Málaga ocupado por una familia inglesa, a causa de la rotura de la dirección y cuando circulaba por el puente Príncipe Alfonso, chocó contra los arcos, rompiendo varios de ellos y volcando desde una altura de seis metros a la Playa.

Gracias a estar la marea en bajamar, no se ahogaron los ocupantes del citado coche, resultando éste con grandes desperfectos y los pasajeros ileso.

EL GENERAL MUSLERA MEJORADO Algeciras.—Los periodistas visitaron al gobernador militar de este Campo, general Muslera, para felicitarle por la mejoría experimentada en las lesiones que sufrió en la mano izquierda.

LA ENTRADA DE AÑO EN EL CAMPO DE GIBRALTAR

Gibraltar.—A las doce de la noche, y según costumbre tradicional, apareció en el balcón del palacio del gobernador de la plaza, el general Muslera felicitando al numeroso público estacionado delante del mismo, al que deseó un feliz año nuevo. Fue muy ovacionado y felicitado por el público, dándose los tres vivas de rigor al Rey de Inglaterra.

EN LA LINEA DE LA CONCEPCION La Línea.—A las doce de la noche, un público numerosísimo recorrió las calles de la población, celebrando la entrada del año, tocando numerosos instrumentos.

Las sirenas de los buques sonaban estridentemente. En general, reina en toda la población un grandioso júbilo.

TEMBLOR DE TIERRA Sidney.—Según informan se sabe que en el occidente de Nueva Guinea se ha desarrollado un fuerte temblor de tierra, causando daños de consideración en los pueblos de la comarca.

ACCIDENTE DE AVIACION Melbourne.—En el campo de aviación Davison, Stella, Marlyvorlog (Jundelak), ocurrió un accidente de aviación en el que resultó muerto el piloto Ibil, y se salvó el mecánico.

LA AVIACION EN ITALIA

Roma.—Se ha construido por la aviación italiana cuatro aviones nuevos tipo Romeo, con destino a la base aérea del Sahara donde se ha establecido una estación aérea. En estos aparatos que manda el Comandante Cesari y el teniente Excel se transporta material de repuesto para la estación del Sahara.

El plan del Ministro del Aire general Balbo, es crear estaciones aéreas en muchos sitios estratégicos de Italia y en sus colonias, pues especialmente en el Norte de Africa para el servicio de patrullas y defensas con vistas al futuro Hinterland.

LA POLICIA DE BARCELONA DETIENE A UNOS INDIVIDUOS QUE JUGABAN AL "BURRO". FUERON PUESTOS EN LIBERTAD

Barcelona.—La Policía de esta capital detuvo en la tarde de hoy a unos individuos que en un café se dedicaban al juego.

Fueron detenidos los individuos que se encontraban jugando más de quinientas pesetas que se hallaban sobre la mesa de juego.

Los detenidos declararon más tarde que jugaban sino al burro, y en la postura de las cartas al ser sorprendida la partida denotaba que efectivamente jugaban al burro y éste no es de los juegos prohibidos, los detenidos fueron puestos muy pronto en libertad.

DE JUGADOR DE TENNIS A PELICULERO

Nueva York.—El famoso jugador de tenis Thiles, se ha retirado definitivamente como amateur para dedicarse al cine para películas deportivas.

FRANCO Y RADA A PARIS

Amberes.—El comandante Franco y el mecánico Rada, que habían llegado a esta capital procedente de Lisboa, han salido con dirección a París.

EL MARISCAL JOFRE

Paris.—Según el informe dado por los médicos que asisten al mariscal Jofre, la enfermedad del ilustre militar se encuentra estacionaria.

UN BUQUE EN PELIGRO

Marsella.—Se ha recibido un radiograma del vapor griego "Teodoro Delga" que solicita auxilio.

En el radio captado se expresa que se encuentra a los 45 grados por 730 de longitud en el Cantábrico.

ACCIDENTE A UN CONOCIDO MOTORISTA

Madrid.—A las cinco y media de esta tarde aproximadamente ingresó en la Casa de Socorro el conocido motorista Gregorio Arce, quien según el dictamen de los facultativos que le asistieron a su entrada en el mencionado establecimiento béneficio, sufría herida en un ojo, contusión cerebral y varias lesiones en distintas partes del cuerpo.

El herido declaró ante el Juzgado que se personó en la Casa de Socorro, que guiando una motocicleta fue despedido de la misma a gran distancia.

Su estado fué calificado de grave.

ROBO EN UNAS TIENDAS DE SASTRERIA. -- EL AUTOR DE LOS ROBOS ERA UN DEPENDIENTE DE LA CASA

Madrid.—Esta mañana se presentó en la Comisaría de Policía, don Rafael Mateo, dueño de dos importantes sastrerías establecidas una en la calle de Pi y Margall y otra en la de la Luna, de esta Corte.

Dicho señor denunció que hacía dos años que venía notando la falta de varios géneros, confeccionados de ambas tiendas por valor de cuarenta mil pesetas.

Hace un mes aproximadamente sospechó que el autor de tales sustracciones pudiera ser uno de sus dependientes llamado Bartolomé Aguilera, de 24 años, que vive en el establecimiento que dicho señor tiene como hemos dicho en la calle de la Luna.

Según declaró el denunciante, el mismo había sorprendido en las habitaciones que el mencionado dependiente ocupaba en la tienda de la calle de la Luna varias papeletas de empeño de ropas y alhajas.

Se conoce que el dependiente ladrón advirtió las sospechas que su jefe tenía de él y hace unos quince días desapareció sin que hasta ahora pueda determinarse su paradero.

La Policía realiza activísimas gestiones para encontrar y detener al dependiente infiel que además de lo dicho había cobrado varias facturas de algunos clientes de la sastrería por valor de 25.000 pesetas.

LA ESTABILIZACION DE LA MONEDA MEXICANA

Nueva York.—Según comunican de México el Gobierno de dicha República ha contratado un empréstito de treinta millones de pesos con el Nacional City Bank para estabilizar la moneda mejicana.

SE DESCUBRE UN COMLOT EN LA HABANA -- SE TRATA DE DETENER AL EX PRESIDENTE MENCOCAL -- VARIAS DETENCIONES

Habana.—Ayer la policía de esta capital rodeó el domicilio del ex presidente de la República general Mario Menocal, con orden de no dejar entrar ni salir a nadie del mencionado edificio a excepción de los diputados a Cortes.

Fué detenido Eduardo Pujol y un hijo del diputado a Cortes don Alfredo Rodríguez Blanco y otro hijo del doctor Siro, acusados de conspirar contra el Gobierno.

El expresidente general Mario Menocal aun no ha podido ser detenido.

EL VIENTO DERRIBA UN CABLE DE CORRIENTE ELECTRICA Y MATA A UNA JOVEN

Llanes.—A consecuencia del fuerte viento reinante en esta localidad, se desprendió un cable de alta tensión, vando a caer sobre la joven de 18 años Francisca Crespo, que resultó carbonizada.

El Juzgado se personó en el lugar del suceso, ordenando el levantamiento del cadáver que fué conducido al depósito judicial.

La desgracia ha producido honda impresión en el vecindario.

DETALLES DE UNOS SUCESOS. -- EL NUMERO DE VICTIMAS

Capitales.—Las últimas noticias dicen que las víctimas resultadas de los disturbios ocurridos ayer hacen un total de diez y seis.

Parece ser que los disturbios se promovieron por protestas surgidas con motivo de la explosión de las listas electorales para las elecciones de diputados provinciales que han de celebrarse en el mes de febrero.

Los ánimos se excitaron de tal manera que los campesinos arremetieron contra quince policías que trataron de reducirlos. La policía en vista del ataque sufrido se vio obligada a hacer fuego para defenderse.

Efectuáronse varias detenciones entre los alborotadores.

LOS TEMPORALES EN LAS COSTAS GALLEGAS

Ferrol.—A causa de los fuertes temporales en estas costas, hubo de buscar refugio en este puerto el vapor noruego

BODAS

Esta mañana, a las diez horas, se han celebrados cinco bodas, entre las que podemos consignar la de la bella señorita Victoria Muñoz Villalón, con nuestro estimado convecino don José María Arés Román.

La novia vestía elegante traje negro y cubría su tocado con airosa mantilla española.

El acto tuvo lugar ante el altar mayor de la iglesia parroquial de Santa Cruz, bendiciendo al matrimonio el señor cura don Buenaventura García, quien después tuvo frases para el nuevo matrimonio, ensalzando la obligación que tiene el marido para la mujer y ésta con aquél.

Apadrinaron a los contrayentes don José Arés Montenegro y doña María Román Barea, padres del novio.

Actuaron de testigos los señores don Vicente Huertas Rodríguez y don Pedro Rosa Román.

El nuevo matrimonio al que le deseamos muchas felicidades, desde el templo pasaron al domicilio de los padres de la contrayente, donde a la concurrencia se le sirvió un espléndido obsequio.

Los ya señores de Arés marcharon en el tren a Jerez y Sevilla.

A continuación se verificó la de la bella señorita Carmen Olmo González, con el funcionario municipal don Eleuterio Torres Aparicio.

La novia vestía traje de seda negro y cubría su tocado con la mantilla negra andaluza.

Daba el brazo a la desposada al ingresar en el templo, el padrino don Miguel Rodríguez Navarrete, y a la madrina de boda, también bella señorita Josefa Olmo González, hermana de la contrayente, el novio de la primera.

El acto se celebró ante el altar mayor que lucía profusión de luces y flores.

Bendijo la unión el señor cura propio de dicha parroquia don Buenaventura García, quien dedicó una plática alusiva al acto.

Actuaron de testigos los señores don Tomás Mariño Lobera, don Antonio Molina, don Enrique Rodríguez Flores y don José González Vaca.

La novia era portadora de un hermoso buquet de rosas, que terminó el acto ofrecido a la Virgen.

El nuevo matrimonio al desearmos toda clase de felicidades obsequió, en unión de sus padres, a la concurrencia que asistió al acto.

Marcharon los nuevos esposos a Jerez y Sevilla.

Nuestra enhorabuena.

"And", que se dirige a Moscú, con cargamento de frutas.

—El velero "Anita" también a consecuencia de los temporales se hundió, siendo salvada toda la tripulación.

UNA REAL ORDEN DEL MINISTERIO DE HACIENDA

Madrid.—La "Gaceta de Madrid" de esta fecha publica una disposición del ministerio de Hacienda, disponiendo que el recargo sobre el cobro por Aduanas de la liquidación de los derechos arancelarios correspondientes a las mercancías importadas y exportadas en la primera decena del mes de Enero actual y el pago en billetes del Banco de España o plata en vez de oro será del 82'03 por ciento.

La cotización media que ha de servir como base en el mes de la fecha para la liquidación del régimen de depreciación de la moneda con Bulgaria será de X 6'63 8.

UNA AGESION

Madrid.—En la madrugada última, en la calle Riera Valcarga, oyó un disparo el sereno de aquella demarcación.

Inmediatamente este sereno acudió al lugar donde había sido el disparo, encontrando tendido en el suelo a un hombre que empuñaba un revólver, viéndose también a otro que huía de aquel sitio.

El sereno interrogó al hombre que apareció tendido en el suelo, quien manifestó que el arma que sostenía no le pertenecía a él, sino al sujeto que huía y al que se le había quitado después de hacer dos disparos.

El sereno corrió tras el que huía, consiguiendo detenerlo.

El detenido dijo llamarse Vicente Vargas, que reconoció el arma que se le exhibió por el sereno, de su propiedad, diciendo que ambos habían estado en un establecimiento de bebidas, donde había sostenido violenta discusión y que no trató al disparar de hacer daño a su contrario, sino solamente de amedrantarlo.

Los dos fueron conducidos al Juzgado de guardia, quedando detenido el agresor y el otro en libertad, que resultó con heridas leves.

NOTICIAS DE BARCELONA. -- VISITAS DEL CAPITAN GENERAL

Barcelona.—El Capitán general de la Región, general don Ignacio Despujols,

se ha autorizado a las Diputaciones para construir caminos vecinales aunque no estén incluidos en el plan preferente. Prefiere con ello remediar de algún modo la crisis de trabajo. La Junta de la Ciudad Universitaria por su parte y con el propio fin, ha acordado dar inmediato comienzo a las obras que por valor de 29 millones de pesetas va a llevar a cabo durante el año venidero.

Apuntan ambos hechos algún principio de solución de la apurada crisis de trabajo que entre nosotros se está dejando sentir. Pero sólo un principio. Porque no son los arriba citados los solos organismos oficiales llamados a intervenir en el asunto, ni existe proporción entre el mal y el remedio.

No es posible pensar que en las esferas oficiales se tenga por bastante lo que el Estado hace en pro de los parados. Sería irrisorio. Setecientos millones de dólares es la cantidad calculada con tal fin, para obras públicas en los Estados Unidos. Ciento ochenta y cuatro millones de marcos la consignación presupuestada para un año por Alemania para cubrir en forma de préstamo el déficit del seguro de paro. Diez y siete millones y medio de libras importan los proyectos de obras aprobados con el propio fin por el "Comité de Creaciones" en Inglaterra.

Está claro que no son, ni con mucho, nuestras circunstancias como las de estos países. Por eso no inducimos al Gobierno a soluciones semejantes. Pretendemos tan sólo, con estos datos, poner de manifiesto que importancia conceden los Estados a este auxilio.

Prestarlo en una u otra forma, y con arreglo a medida, es por otra parte, cosa de justicia. Acaso de justicia distributiva dado que esta masa proletaria que se halla sin trabajo, potencialmente lo está prestando a la sociedad en cuanto se le brinda sin reservas.

De justicia legal, desde luego, en cuanto que se tercia el interés de una buena parte de la colectividad, a la cual el Gobierno, en cuanto su representante no puede en modo alguno dejar desamparada.

Es, además, este auxilio, en los momentos presentes, una medida de excelente política. Entre no pocas gentes es la falta de trabajo la sola causa del descontento que ambienta la excitación social que padecemos. Y el darles ocupación puede contribuir no poco a sosegar los ánimos revueltos.

visitó durante la mañana de hoy al Gobernador Civil, señor Márquez Caballero, Presidente de la Audiencia, al Obispo de la Diócesis, para felicitarles con motivo de la entrada del Año Nuevo.

El general Despujols, felicitó también al ilustre Prelado, que conmemora hoy su fiesta onomástica.

Mañana el capitán general, visitará al Ayuntamiento y a la Diputación provincial, para devolver la visita que le hicieron las representaciones de ambos Corporaciones.

DETENCION DE TURRO

Barcelona.—Según noticias recibidas en este Gobierno procedentes de Badalona, parece ser que ha sido detenido en aquella población José Turro, de la Acción Catalana y perteneciente al Sindicato del Ramo de Vidrios.

El detenido fué puesto a disposición del Juzgado militar.

DETENCION DE COMUNISTAS

Barcelona.—Esta madrugada y en la barriada de Sans, de esta capital, la Policía detuvo a seis comunistas, que ingresaron en la cárcel.

SOBRE EL DESFALCO DE CARTAS DE PAGO DE HACIENDA

Barcelona.—La Policía ha recibido órdenes del Juzgado del distrito de la Lonja, de esta capital, que entienda en el sumario instruido con motivo de la falsificación de cartas de pago, descubierta en esta Delegación de Hacienda, ha verificado varios registros en distintas agencias administrativas de esta ciudad, registros que no han dado resultado alguno.

Mañana ha citado este Juzgado a declarar a varios fabricantes e industriales de Mataró, para aclarar ciertas derivaciones que parecen van saliendo del resultado de las diligencias, que por este Juzgado viene realizándose.

EL ESTADO DEL MARISCAL JOFRE SIGUE SIENDO GRAVE

Paris.—A las seis y veinte de la mañana, salió de la clínica de los Hermanos de San Juan de Dios, donde se encuentra enfermo el ilustre vencedor del Marne, mariscal Jofre, el doctor Fontan, decano de los médicos que asisten al insigne militar, que éste se encontraba en el mismo estado de máxima gravedad.

A las cuatro el enfermo parece que recobró más lucidez y reconoció a cuantas personas se acercaron al lecho.

A las ocho y media se dió un nuevo parte facultativo.

EL GOBERNADOR CIVIL DE HUESCA EN VIGO

Vigo.—Ha llegado a esta población el gobernador civil de la provincia de Huesca, don Pedro Biondi, que fué visitado por numerosos amigos que acudieron a felicitarle por su actuación con motivo de los pasados sucesos.

Dijo el señor Biondi que proyectaba

Santa Iglesia Catedral

Como ayer anunciábamos, se celebró esta mañana en la Santa Iglesia Catedral la festividad de la Circuncisión del Señor, actuando de Preste en la Misa el dignidad de Maestrescuela don Francisco de S. Berriozábal, ministro por los beneficiados don Ramón Molina y don Lucas Varela Leña.

En el Coro estuvieron paramentados con capa y cetros, los mismos señores que actuaron ayer en las Vísperas.

Se cantó la Misa de Pastorela, a dúo de triples.

Al acto asistió el Excmo. Sr. Obispo Doctor Don Marcial López Criado, quien fué asistido por los dignidades de deán y arcepreste, terminando el acto con las Horas Menores.

El tiempo

De hoy en esta capital, ha sido el siguiente: Barómetro, 764.3. Termómetro, 15. Viento, S.O., 2. Cielo, cubierto con llovizna. Mar, marejadilla.

Notas marítimas

Movimientos de buques durante el día de hoy en esta puerto:

De arribada a consecuencia del temporal, llegó el vapor correo de Tánger "Hespérides", que había salido con pasaje, carga general y la correspondencia.

De la pesca de altura, llegaron y fueron despachados, los vapores "Amparo González", "Tona", "Medillar I", "Medillar II", "Medillar III", "Medillar IV", "Pescaderías Cantábricas I", "Pardo Bazán", "Nuevo Baltasar" y "Manuel González".

El vapor "Poeta Arolas", fué despachado para Bilbao y escalas.

marchar enseguida a Huesca, para entregar en nombre del general Berenguer las dos pulseras que éste regala a las telegrafista y telefonista de Ayerbe, señoritas Company y Torro, por su ejemplar conducta en los citados acontecimientos.

EL MERCADO ALCOHOLERO EN CUBA

Habana.—Según manifiestan algunos técnicos de esta república, en plazo no lejano el mercado alcoholero de este país será dominado por España.

UN TREN CAE POR UN TERRAPLEN. UN MUERTO Y UN HERIDO GRAVE Alicante.—El tren correo descarriló cayendo por un terraplén, entre las estaciones de Villajoyosa y Campillo.

Parte del mencionado tren cayó a un barranco, resultando muerto el maquinista y herido de gravedad el fogonero.

Parece ser que el motivo del accidente fué el fallar los frenos al bajar una pendiente muy pronunciada.

Varios vagones quedaron completamente destruidos.

De Alicante llegaron pronto varios trenes de socorro.

El maquinista muerto se llama Juan Prat Fito, de 48 años y es natural de Córdoba.

El fogonero presenta varias quemaduras de importancia en distintas partes del cuerpo.

MOVIMIENTO SISMICO EN ITALIA

Roma.—Algunos periódicos de esta capital dan cuenta de un movimiento sísmico advertido en San Sossio de Barrio (Avellino).

Del terremoto numerosas casas de la población sufrieron considerables desperfectos.

Afortunadamente el fenómeno no ha producido desgracias personales.

EL GENERAL MOLA LLEGA A VALENCIA

Valencia.—Anoche llegó a esta capital el director general de Seguridad, general don Emilio Mola, que fué recibido por el comisario jefe de policía y por el comandante de Seguridad.

Los periodistas preguntaron al general Mola sobre el objeto de su viaje a esta capital, respondiendo que venía a girar una visita de inspección a los servicios de Seguridad y Vigilancia, y a estudiar el acoplamiento de plantillas del personal de los mismos y recoger impresiones de los sucesos desarrollados con motivo de la última huelga de esta población.

Agregó que venía satisfecho de su viaje a Barcelona y espera salir también complacido de su visita a Valencia.

LA COMPANIA TELEFONICA RECOMIENDA A SUS EMPLEADOS

Madrid.—La Compañía Telefónica Nacional de España, habiendo visto con general satisfacción la conducta de su personal durante los pasados sucesos, ha acordado repartir entre el mismo la cantidad de ciento cincuenta mil pesetas en forma de recompensa.

NEGATIVA DE NORTEAMERICA A RECONOCER EL GOBIERNO DE GUATEMALA. -- EL PRESIDENTE ORELLANA RESIGNA LOS PODERES

Nueva York.—Según noticias llegadas de San Salvador, los Estados Unidos se niega a reconocer el nuevo gobierno de la república de Guatemala y el presidente Orellana, ha designado los poderes en el Consejo Nacional a favor del doctor Andrade.

SE REBAJA EL TIPO DE DESCUENTO

Washington.—El Banco de Reserva Federal en reunión celebrada por su Consejo de Administración, dice que a partir de hoy primero de enero rebaja al dos y medio por ciento el tipo de descuento.

LA DESPEDIDA DEL AÑO EN BARCELONA

Barcelona.—El día último del año resultó bastante animado en esta capital, a pesar de no haberse observado la algazabra populachera de otros años.

El suceso de esta tarde

Esta tarde, próximamente a las tres, un guardia civil de esta Comandancia, seguramente en un momento de "delirium tremens", le molestaron unos muchachos que jugaban al fútbol en la calle Lubet.

El indicado guardia llamó la atención a los muchachos, según nos dicen, para que cesaran en el juego.

No conocemos detalles de lo ocurrido después; sólo conocemos que aglomeróse el público en gran cantidad, que requirió a una pareja de marineros del cañonero "Alicia" que pasaba por aquel lugar, la cual procedió a incautarse del sable y una pistola "Star" con carga, que blandía en su mano el repetido guardia.

Este, al ser requerido, no opuso la menor resistencia, marchando en automóvil con otros compañeros del benemérito instituto.

Intervinieron también los guardias de Seguridad José Fernández y Joaquín Gando.

EL MEJOR PURGANTE CARABAÑA PEDIDOS: HIJOS DE M. J. CHAVARRI :- Lealtad, 12 :- MADRID

## Una interesante estafa

Uno de nuestros redactores ha tenido conocimiento de una estafa hecha a una honorable familia gaditana, cuyo nombre no daremos a la publicidad atendiendo a circunstancias especiales, que así nos lo impide.

El hecho se desarrolló de la forma siguiente:

El pasado día 30 del último mes del año, que ayer finalizó, un sirviente de la familia de referencia se presentó de noche en la casa con la petición, que decía estar comisionado para hacer, de que le fueran entregadas 800 pesetas, pues el señor (cuyo nombre tomé, por su cargo directivo en una importante industria de esta población), necesitaba esas pesetas para hacer unos pagos urgentes.

Ante la extrañeza de la familia, de que un miembro de ella se dirigiera solicitando esa cantidad, le contestaron que 800 pesetas eran muchas y que... y cortando la conversación, entonces el sirviente dijo que se había equivocado y que la cantidad que deseaba era nada más que 300.

Una vez que le fué entregada la cantidad marchó el criado y regresando al poco tiempo le presentó un recibo a la señora, comprobante de haber hecho la entrega de la cantidad.

Al día siguiente fué preguntado al respetable señor, en cuyo nombre se hizo la petición, el cual negó que hubiera recurrido a ella ni comisionado a nadie para hacerla.

Hasta éstos momentos en que redactamos estas líneas, la estafa no ha sido denunciada a la Policía, atendiendo a esa circunstancia nos abstendremos de publicar los nombres de las personas afectadas.

Por circunstancias especiales, tenemos suficiente material de información que creo que podremos ofrecer a nuestros lectores más adelante.

El año pasado, en esta misma fecha y en esa misma casa, se verificó un hurto una prenda de gran valor, que después apareció ignorada; ignorándose el nombre del autor del citado robo, que no fué denunciado tampoco.

Por hoy inculcamos deberes de cortesía nos impide ser más explícitos en la presente información.

novillos, ha puesto en "entredicho" por incumplimiento de contratos a las plazas de toros que siguen:

Alcoy, Aranda del Duero, Elche, Gandía, Herencia, Succa, Villacañas y Trujillo.

También está en "entredicho" la plaza de Lima (Perú).

La sociedad tramita expedientes contra la plazas de Valencia, Almería, Infantes La Bañesa, Tetuán de las Victorias, Motril, Soria y otras.

El Club Cocherito, de Bilbao, ha elegido Directiva :- :- :-

El Club Cocherito, de Bilbao, ha importante entidad, ha renovado su directiva.

He aquí la candidatura triunfante.

Presidente: don Pedro Villarejo.

Vicepresidente: don Vicente Oehandiano

Tesorero: don Antonio Pradera.

Contador: don Nazario Gamallo.

Secretario: don Julián Echevarría.

Vocales: don Carmelo Sánchez Pando,

don Luis Gil, don Eusebio A. de Ormaechea, don Emilio Fernández, don Jesús Manzabettúa y don Manuel Alaña.

Torón en América :- :- :-

El próximo día 6 del corriente mes, tendrá en la plaza de Celaya (México) Satorio Torón.

Contrata que firmó en vista del éxito de su compromiso anterior.

Aún tiene pendientes contratos en Laredo y Guadalajara.

Así que regresará a España con doce o catorce corridas torreadas.

¡Que acabe con suerte!

## VERDADES.

### ENTRETENIMIENTOS

## Vocablos sin determinación académica

Leí un libro muy rancio, vertido del griego antiguo al castellano de fines del siglo XVIII por Juan Santiago Bartolomé, en el cual hay un pasaje en que el protagonista de la obra hace una visita a la biblioteca del ateniense Euclides; y éste, al hablarle de la literatura de su tiempo le cita "Grifos-Acertifos y Cipriagos" como indicándole formas poéticas. El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española no determina nada sobre estas tres composiciones rimadas; y no cabe duda de que existieron cuando Euclides no habla de ellas. Desde luego, debe tratarse de un metro o una rima perdidos; pero esto no justifica que a nuestros días no haya llegado la más leve referencia de tales formas poéticas. Oportunamente se lo di a conocer a la Academia; no sé si habrá hecho algo.

Es indudable que se trata de composiciones completamente perdidas u olvidadas, pues a varios amigos poetas a quienes he preguntado, a la vez de manifestarme su extrañeza, no han podido contestarme. Aunque sean arcaicas formas poéticas, creo que por añejas no deben dejarse en olvido tales composiciones, o, por lo menos, que nuestra Academia de la Lengua haga algo para expresar su significación, y más aún en este siglo en que los enamorados del progreso tanto blasonan de la acabada civilización que disfrutamos. Para mí, esta espléndida civilización democrática progresiva, no ha dado más que "fuerzas" y "charleston". ¡Bella idealidad! En literatura, arte,

tenemos que recurrir a lo antiguo para solazar nuestro espíritu; y en ciencias tendríamos muchos que hablar. En literatura tenemos una plaga de descriptivos y metafísicos que asusta; bien está que los haya, pero que no adopten todos el mismo patrón. Desde luego, hay excepciones, pero son las menos. Digo, eso hicieron esas "pétricas" y "baibaras" generaciones, como le llamas los enamorados del progreso. Y en lo que han dado en llamar arte, el "cubismo" y la "vanguardia" no pasarán de este siglo. Las civilizaciones manifiestan su grandeza por lo que legán, al través de los siglos, a la posteridad.

Pero, en fin, dejemos las divagaciones y continuemos la investigación del lenguaje.

En las obras de Platón, traducidas por don Patricio de Azcárate, se tropieza repetidas veces con la palabra "tirmaquia", como expresando una forma de gobierno. El Diccionario de la Academia nada indica de su determinación y aunque oportunamente se lo di a conocer aquel Alto Cuerpo Consultivo—que dicho sea de paso, atentamente me contestó dándome las gracias—al mismo tiempo me decía que en momento oportuno ocuparía del particular.

Otra de las palabras que carecen de determinación oficial es "Ataraxia". Leyendo un libro francés, me encontré con este vocablo: recurre a un Diccionario francés-español y veo "Ataraxia-Ataraxia", que significa tranquilidad de alma; cuya etimología procede del griego "Ataraxia", compuesto de "a" privativo, y "taraxia" turbar.

En el Diccionario de don José Alemany editado en 1930 la encontramos: "Ataraxia", calma, imperturbabilidad; pero en el de la Real Academia de la Lengua Española no está determinada, por lo que me permito llamar la atención de los señores académicos, a fin de que sabansen a su debido tiempo en la décimo sexta edición de su diccionario, lo que entiendo que es una omisión.

## ARISTIPO



**JARABE DE GIBERT**  
y Grajas  
CONTRA LA AVARISIOS  
VICIOS DE LA SANGRE  
Prescritos por los primeros Médicos  
Preparados por  
SOUTHWY-DUHAEL, Farmacéuticos  
& ESPECIALISTAS DE LAS ENFERMEDADES  
ATONEX, Nimes-Laffite, París

## Gobierno Civil

### DIA DE ASUETO

Daña la festividad del día, vacaron todas las oficinas dependientes de este centro oficial, izándose el pabellón nacional en el balcón principal del edificio. Tampoco funcionaron las demás dependencias del Estado.

## De San Fernando

### BANQUETE A LEOPOLDO BLANCO

El próximo domingo 4, se celebrará en el Ventorrillo del Corral, el almuerzo con que un grupo de amigos y admiradores obsequian al diestro isleño Leopoldo Blanco.

### DE FUTBOL

La delegación deportiva del equipo "San Fernando F. C.", ha concertado para el próximo domingo 4, en el campo de Mardariaga, un encuentro entre su primer once y el "Lebría F. C.", compuesto en su mayoría por valiosos equipier sevillanos.

El anuncio de este partido ha causado gran animación entre los aficionados.

### VIAJEROS

Marchó a Madrid en el rápido de esta mañana, don Rafael Beca Domínguez, jefe de contabilidad de la Sociedad Española de Construcción Naval.

—A Málaga, don Miguel Moreno García, secretario de la dirección de la Constructora Naval.

—A Sevilla, la bella y hermosa señorita Isabel de Aguirre Macías.

### EXPOSICION

Durante las pasadas fiestas ha llamado la atención la exposición de artículos propios para estos días que ha presentado en su establecimiento de la calle General Pasquín, "Tostadero U. P. U." el joven industrial don Honorato Aldea.

El público se ha estacionado ante su bien surtido escaparate, admirando la variedad de artículos expuestos y agotando la existencia.

Felicitemos al amigo Aldea por su instalación.

### TEATRO DE LAS CORTES

Continúa favoreciendo el público este teatro, donde actúa la notable compañía de zarzuelas del veterano actor cómico gaditano Juan Bejarano.

Recientemente han representado las bonitas obras "La Macarena" "Reina Mora" "La marcha de Cádiz", que son vistas con agrado por el público, y muy bien puesta en escena por la compañía.

Virtudes Bejarano, la bella y excelente tiple, su hermana Pepita, la saladísima tiple cómica, la hermosa tiple Mary Bejarano, y Julia y Carmen obtienen todas las noches nutridos aplausos por su labor.

Del sexo fuerte todos son aplaudidos por su esmerado trabajo.

El maestro Río muy bien en su dirección de orquesta.

Para el día primero de Enero anuncian el estreno del vodevil en dos actos "Por si las moscas", obra que se espera con gran interés.

### SUPRAGIOS

En la iglesia mayor parroquial se celebró en la mañana de ayer solemne Misa en sufragio por el alma de don Víctor Prendes García (q. e. p. d.), maestro de fundición que fué de la Sociedad Española de Construcción Naval.

A tan triste acto asistieron numerosas familias, amigos de los dolientes y personal empleado de la S. E. de C. N.

A su viuda e hijas y demás familia y muy especialmente a su hija la señorita Saturnina Prendes empieada del Laboratorio Químico de la Constructora Naval reiteramos la expresión de nuestro pesar.

Con su familia ha trasladado su residencia a CADIZ

dencia a la capital el señor don Baldomero Gómez Fábregat empleado de la S. E. de C. N. y agente de ferrocarriles.

### REVISTA

Por causa ajena a la voluntad de su dirección la revista de toros "San Fernando Artístico" no reaparecerá hasta el próximo día 15 de Enero de 1931.

### RODRIGUEZ MARTIN

31-12-30.



## Las CANAS ENVEJECEN

Suprimalas usted con la incomparable agua de tocador

## LA FLOR DE ORO

Usela algunos días como loción al peinarse y verá maravillado cómo desaparecen progresivamente, y su cabello recobra de nuevo el color natural. Con el uso de La Flor de Oro no teme que su cabello adquiera el color feo de otras aguas que, en lugar de favorecer, ridiulizan. Es absolutamente inofensiva y de uso muy agradable. No mancha, ni engrasa la piel, ni ensucia la ropa. Extripa la caspa y evita la caída del cabello, por ser energético desinfectante del cuero cabelludo.

VENTA EN PERFUMERIAS

## Hospital San Juan de Dios

Fueron asistidas en este benéfico Establecimiento, las siguientes personas:

Francisco Ramirez, don domicilio en Doctor Ramón y Cajal, 5, de herida contusa de un centímetro en la región temporal izquierda, casual.

Francisco Lamadrid, de herida contusa de tres centímetros en el dorso de la mano derecha, que sufrió casualmente en el muelle.

Severo González, de herida contusa de cuatro centímetros con hematoma en la región temporal derecha, que le fué inferida en el muelle.

Carmen Grosso, con domicilio en Mercedes, 13, de quemaduras en el muslo derecho, casual.

José Quesada, transeunte, de herida contusa de un centímetro en la pulpa del dedo medio derecho, que sufrió casualmente en la plaza de Isabel II.

## Gobierno Militar

Orden de la plaza del día primero de Enero de 1931.

La revista de Comisario del mes actual tendrá lugar el día 20 del mismo, en la forma y horas que oportunamente se determinarán.

Durante el mismo, la asistencia facultativa al personal de transeuntes, disponibles, reemplazo, pensionistas de San Fernando y San Hermenegildo, así como el servicio de la plaza, incluso el de la Comandancia de Marina y Juzgado de la misma, será desempeñada y en la forma detallada en el orden de la plaza del 24 de Noviembre último.

El servicio de veterinaria del ganado de esta plaza, estará a cargo del veterinario primero, don Luis del Pino y Huertas, que habita en la calle Duque de Tetuán núm. 1.

Servicio de plaza para el día 2 de Enero de 1931.

Parada: Cádiz 67 y Artillería

Jefe de día y presidente Junta reconocimiento y provisiones: Sr. Teniente coronel de Cádiz, don Salvador Solórzan Costa.

Imaginería: Sr. Teniente coronel de Artillería, don José Ruiz Cardona.

Hospital y provisiones: Octavo capitán de Cádiz.

Vigilancia: Un oficial de Cádiz y otro de Artillería.

Carro para conducir paja a transeuntes: Artillería.

Conducción de enfermos altas de Hospital a sus cuerpos: Cádiz.

Barbero para el Hospital militar: Cádiz.

El coronel jefe de E. M., Antonio Lago Espina.

## Apuntes de sociedad

Procedente de Madrid donde cursa sus estudios para Contabilidad de Hacienda, llegó ayer el joven don Manuel García Cabo, que pasará al lado de su familia, la licencia de Pascuas que le ha sido concedida.

A la llegada fué recibido por sus padres y numerosas amistades.

Deseariosé ea grata la estancia entre nosotros.

Hoy conmemora su onomástica a la distinguida señora doña Manuea Vega de Gerte y su hijo Mariuel, esposa e hijo respectivamente del bizarro general de Carabineros, don Miguel Zarote Cancello; personas de grandes simpatías en esta capital donde residieron algunos años, encontrándose actualmente en Madrid.

Nuestra más respetuosa felicitación.

## TOS GRIPPE-BRONQUITIS CURACION SEGURA CON THICOLINA DE CALBETO

También celebra hoy su onomástica el comandante de Carabineros afecto a esta Comandancia, don Manuel de la Pina Castro, y su hijo don Manuel de la Pina Leal.

Reciban nuestra felicitación más sincera.

—Por la misma razón cabalmente; y como ya antes me habiais hablado en un sentido decisivo y contrario...

—Sí, es verdad; pero mirando bien las cosas y no así ligeramente como nosotras lo hemos hecho, puede que opinemos de distinta manera...

—Es decir porque le dé entrada y consienta, exponiéndome a perder la honra único tesoro que poseo?

—No mujer, no pienses tal mal de nosotras, le contestó Juana; lo que quiere decir Ramona es que lo entretuvieses con cierta sagacidad, te enterases bien de las intenciones del que lo manda, y si conocías que no eran buenas despedirlo sin apelación. Entretanto, no te faltarían regalos, ni dinero, ni nada que tu apetecieses, proporciones que no son de desperdiciar, y mucho más si es alguno de aquellos vejetes abandonados que por conseguir tocar una mano o que le hablen una palabra, gastan de mil amores una talega... Yo en tu caso así lo haría y saliera el sol por Antequera.

—Esa es tu opinión, Juana? Me alegro y te doy las gracias por la franqueza. ¿Cómo conoces que no me gusta la hipocresía... Y la tuya Ramona ¿cuál es?

—La misma que acaba de emitir mi hermana Juana. Que te penetres perfectamente de si el sujeto a quien sirve Picaportes viene con buen fin, esto es, si quiere casarse contigo, que te aproveches cuanto puedas de camino, y que en el caso de ir mal dadas, como puede suceder, hagas una retirada honrosa. Ninguna persona que te quiera te aconsejará de otro modo.

—Pues amigas, contestó Adela con cierto aire de importancia y gravedad; mi opinión es muy contraria a la vuestra. Estoy por entretenerlo efectivamente...

—Y bien, eso es lo que te hemos manifestado nosotras, contestaron las dos a un mismo tiempo.

—Oídmme. Quiero entretenerlo como he dicho, no para chuparle un solo real, que eso repugna a mi delicadeza y a mis principios, sino para impedir entre tanto que otra infeliz con menos valor que yo, con menos sagacidad, menos conocimiento y menos destreza, sea víctima de los engaños de ese desalmado. Quiero hacer un bien a la humanidad y me parece no dejaré de conseguirlo. Lo que es a mí ningún partido ventajoso puede hacerme, ni yo lo admitiría. Generalmente los ricos no se casan con las pobres, y aunque este quisiera hacerlo conmigo, que lo extraño mucho, yo no soy de las que sacrifican por un poco de oro vil, sus inclinaciones, su reposo y los afectos más gratos de la vida. Mis pasiones son

San Cayetano largamente. A poco rato entró Juanillo de practicar la misma diligencia y sin darle lugar a que se sentara lo llamó y le dijo:

—Mira, Juan; hazme el favor de llegarte a casa de las niñas esas que ha poco se marcharon, y decirles que las espero esta tarde sin falta alguna: que se me olvidó hacerles un encargo y que es cosa que me urge sobremanera. No te defengas un momento.

Tomó Juanillo su sombrero, atrapó su chaqueta, que ya había soltado, se la echó sobre el hombro y salió a hacer el encargo que acababa de prevenirsele. Adela, mientras tanto se sentó al bastidor y siguió su bordado reflexiva e inquieta.

Aún le faltaba otra enhorabuena que recibir, porque ya el premio que le había tocado era ignorado de bien pocos, y este fué el momento de que se le diera. El sugeto que entró a verla con tal motivo era un hombre como de treinta y tres años, de baja estatura, enteco, nariz de pico de loro, de un color pálido como de aceituna y de un mirar vivo, escurridor y severo. Su traje era decente, aunque se le conocía estar mal cuidado. Sus palabras prontas, suma la facilidad con que se expresaba y abundantisimos y oportunos los chistes epigramáticos con que salpicaba su conversación. Podía llamarsele, aunque por su parte sin pretensiones de literato, el Figaro de Cádiz. Después de los cumplimientos de tabla en que demostró al par que su educación, la franqueza de su carácter, se sentó sin mucha ceremonia y dirigió a Adela la palabra.

—¿Conque el señor maestro anda de viaje por esos mundos? le dijo. Eso es lo que se llama salirse de sus casillas.

—Ha recibido hoy una carta del Puerto de Santa María y le ha sido preciso ir allá sin detenerse, le contestó Adela. Usted sabe que su merced no es aficionado a salir de casa, y eso prueba que la urgencia era manifiesta, aunque nada me dijo.

—En efecto, la precisión ha debido ser grande, porque hoy era el día propio para consagrarlo en acción de gracias a la Providencia por la toma de posesión de los diez mil del pico. Y me parece, que sin embargo de que su papá de usted no sigue el sistema de muchos de los de su arte, no hubiera tenido reparo en echar un día a perros, por un acontecimiento tan fausto y tan poco común en los anales de la zapatería... ¿No opina usted del mismo modo, Adela?

—Sí, señor, don Jacinto... Me parece que esa es su gracia de usted.

—Ciertamente, y de la que puede usted servirse para mandarme lo que se le ofrezca... Pero ¿tardará mucho en concepto de usted su señor padre?

# Compañía Trasmediterránea

BARCELONA

SERVICIOS OFICIALES

## Línea Cádiz Canarias

Todos los domingos y miércoles, a las 15 horas.  
Miércoles 31 de Diciembre 1930, 14 y 28 de Enero 1931: La moto-nave PRINCIPE ALLFONSO, para Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.  
Domingos 4 y 18 Enero 1931: La moto-nave INFANTA BEATRIZ, para Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.  
Miércoles 21 Enero 1931: El vapor ROMEU, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

Miércoles 4 Enero 1931: El vapor PLUS ULTRA, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.  
Domingo 25 de Enero de 1931: El vapor ISLA DE GRAN CANARIA, para Arrecife, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Domingo 11 Enero de 1931, El vapor ISLA DE TENERIFE, para Las Palmas Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma.  
NOTA: En todos sus viajes las moto-naves (INFANTA BEATRIZ e INFANTA CRISTINA) admitirán la carga hasta las 11 horas del día de su salida.

Los restantes buques admitirán la carga hasta las 5 de la tarde del día anterior a su salida.

## Línea Canarias-Cádiz-Norte

Jueves 1 y 29 Enero 1931: el vapor ROMEU, para Coruña, Musel, Bilbao, Pasajes y Santander.

Jueves 15 Enero 1931: El vapor PLUS ULTRA, para Vigo, Musel, Bilbao Pasajes y Santander.

## Línea Canarias-Cádiz-Sevilla

Jueves 8 y 22 Enero 1931: La moto-nave PRINCIPE ALFONSO, para Sevilla.

## Línea con África

Servicio CADIZ-LARACHE: Los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 a las 23 horas.

Servicio CADIZ-TANGER: Todos los martes y jueves, a las 7 horas.

Servicio CADIZ-TANGER-CEUTA: Todos los jueves, a las 7 horas.

## Servicio rápido Cádiz-Barcelona

El vapor ISLA DE GRAN CANARIA, saldrá el lunes 5 de Enero 1931.

La moto-nave INFANTA BEATRIZ, saldrá los domingos 11 21 y 25 Enero 1931.

El vapor ISLA DE TENERIFE, saldrá el martes 20 Enero 1931.

## Servicio Cantábrico

Para Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Musel-Gijón, Santander Bilbao y Pasajes.—El vapor

## RIO-BESOS

Saldrá de Cádiz el viernes 2 de Enero 1931  
Admitiendo además carga para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Marín, Foz, Vegadeo, Vivero, Rivedo, Avilés, Lúaica Navia, Tapia y San Esteban de Pravia.—Admite pasaje.

## Servicio Mediterráneo

Para Ceuta, Málaga, Melilla, Motril, Cartagena, Alicante, Valencia Castellón y Barcelona.—El vapor

## RIO-SEGRE

Saldrá de Cádiz el viernes 2 de Enero 1931  
Admitiendo carga para los indicados puertos, Baleares, Nador y Villa Sanjurjo.—Admite pasaje.

Para informes: Compañía Trasmediterránea, Delegación de Cádiz

Isaac Peral número 25 (bajo)

TELEFONO NUM. 2214

# El Noticiero Gaditano

Redacción y Administración: San Francisco, 10 (bajo)

COMERCIALES

INDUSTRIALES

Precios de Suscripción

Cádiz, mes . . . . . 2,50  
Fuera de la localidad, trimestre . . . . . 7,50

Para que vuestras ventas aumenten, nada más práctico que la propaganda por medio del anuncio en este periódico

Anuncios económicos desde 0'15 ptas. la línea

Anúnciense en este diario

# Establecimientos Cerón

Obispo Calvo y Valero número 4

COMERCIALES

INDUSTRIALES

Tela para planos:

CASA CERÓN

Teléfono n.º 1.034

Columela núm. 23

(CÁDIZ)

En este taller se imprimen entre otros trabajos de importancia, «El Noticiero Gaditano», «La Información» y «España y América»

Garantizamos la esmerada confección de los impresos

Material modernísimo

# Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

## LÍNEA DEL CANTÁBRICO A CUBA MEJICO

El vapor ALFONSO XIII, saldrá de Bilbao y Santander el 18 Enero, de Gijón el 19, de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida el 18 Febrero

## LÍNEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL-PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA, saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida de Cádiz el 8 Febrero

## LÍNEA DEL MEDITERRANEO A NUEVA YORK-CUBA

El vapor MARQUES DE COMILLAS saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.  
Próxima salida de Cádiz 12 Febrero.

## LÍNEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA-COLOMBIA

El vapor MAGALLANES, saldrá de Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida de Cádiz el 1 Marzo.

## LÍNEA DE FERNANDO POO

El vapor MONTEVIDEO, saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).  
Próxima salida de Cádiz el 20 Febrero

## LÍNEA DE FERNANDO POO

El vapor MONTEVIDEO, saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).  
Próxima salida de Cádiz el 20 Febrero

## SERVICIO TIPO GRAN HOTEL-T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla.—Orquesta.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se matienen a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía un red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.  
Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.—Barcelona y en la Agencia de CADIZ: Isabel la Católica, 3.

## José J. de la Cuesta

Rayos X trasladable al domicilio de los enfermos.—Corrientes de alta frecuencia.—J. R. de Santa Cruz (Veedor), 43, de 6 a 8.

## M. QUIRELL

PIANOS AUTOPIANISTAS  
Rosario, núm. 17.—Cádiz  
Duque de Almodóvar, 24. Jerez

## Juan A. Cortés

recomienda a todos los consumidores el pan que elabora en el horno de la calle Desamparados

## M. QUIRELL

PIANOS AUTOPIANISTAS  
Rosario, núm. 17.—Cádiz  
Duque de Almodóvar, 24. Jerez

## FABRICA DE PAN de CRISTÓBAL GARCÍA

El pan que provee esta casa es de superior calidad  
Teléfono

# PAULINO FREIRE

Grandes Talleres de Construcciones Navales

EFFECTOS NAVALES.

Especialidad para vapores pesqueros

Casa central: VIGO-BOUZAS

Coruña: Santa Lucia, 26 y 28.

Ferrol: MUELLE

Cádiz: Santo Domingo, 1.

## AUTOMOVILES

Fast and Safe

Servicio diario de Automóviles Correos sobre neumáticos

entre Cádiz, Algeciras, La Línea (GIBRALTAR)

Salida de Cádiz: 13,45; llegada, 13,30. Plaza de Loreto.—Teléfono 1620.

Salida de Algeciras: 8,15; llegada, 19,00.—S. Moret 5.—Teléfono 101.

Salida de La Línea: 7,00; llegada, 20,15.—Ramón de Carranza, 46.—Teléfono 1451.

Las puertas de Gibraltar estarán abiertas hasta las 22,00 para la entrada en dicha plaza.

Los LUNES, MIÉRCOLES y VIERNES RAPIDO para enlazar en ALGECIRAS con los vapores de TANGER y CEUTA:

Salida de Cádiz: a las 9,00.—Isaac Peral (Paseo de Canalejas).

Los MARTES, JUEVES y SABADOS.—RAPIDO de ALGECIRAS a CADIZ:

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

Salida: A las 12,45 — Café «La Estrella» (Muelle).

## GUIA DEL TURISTA

Oficina de Información oficial del Patronato Nacional del Turismo. (Establecida en el Puerto, Muelle Reina Victoria, Teléfono número 1313).—En esta oficina se facilitará gratuitamente toda clase de datos a los viajeros de todas las nacionalidades en español, inglés, francés y alemán. Horas de oficina durante los meses de verano: por la mañana de 9 a 1.—Por la tarde, de 4 a 7. Días festivos de 10 a 12.

MONUMENTOS Y MUSEOS. La Catedral.—Dentro de ella las Capillas, cuadros, tesoro (Custodias y ostensorios valiosos y cripta). Horas de visita: de 7 a 118. Entrada gratuita. Para visitar la cripta y tesoro a voluntad.

Iglesia de San Felipe Neri.—Monumento Nacional.—Plaza de San Felipe.—En su recinto se celebró la reunión de Cortes extraordinarias y se proclamó el Código de la Constitución política de la Monarquía Española. (Cuadros de la Concepción de Murillo). Horas de visita: De 9 a 19. Entrada gratuita.

Convento de Capuchino.—Campo Sur.—Cuadros de Murillo. Horas de visita: De 9 a 19. Entrada: Limosna en el cepillo. Entrada gratuita.

Museo Arqueológico.—Calle Isaac Peral.—Restos y Sacrificio: Antropoide y joyas fenicias. Horas de visita: Días laborables de 8 a 15, y festivos de 10 a 12.

Museo de Bellas Artes.—Plaza de Mina.—Valiosos cuadros de Murillo y de otros; colección Zurbarán. Horas de visita: Días laborables de 9 a 12 y 13 a 18. Entrada 1 peseta. Días festivos de 10 a 12. Entrada gratuita.

Tumbas prerromanas (fenicias).—A unos 500 metros de la Estación del Ferrocarril). Monumento nacional. Para vistas, permiso especial del representante del Patronato del Turismo.

CORREOS Y TELEGRAFOS.—Correos—Plaza de las Flores.

Telegrafos.—Alameda Apodaca. (Más tarde será trasladado a la Casa Correos).

TELEFONOS.—Calle Duque de Tetuán (Ancha). Kiosko-Sucursal: Muelle Reina Victoria.

TARIFA DE CARREAJE.—Coches.—Precios: 150 y 300 pesetas por carrera; y 3 y 5 pesetas hora respectivamente para coches de uno y dos caballos.

Taxis.—Precios: 0'75 y 1 peseta por kilómetros. Por hora: 10 y 15 pesetas.

Paseos por la Bahía.—Con los vapores que hacen el servicio entre Cádiz y Puerto de Santa María y Puerto Real.

EXCURSIONES INTERESANTES.—San Fernando: Paseo de Marinos Ilustres y Observatorio Astronómico. Puerto Real: Puerto de Santa María; Castillo de San Marcos, Catacumbas de San Cristóbal, entre Puerto de Santa María y Jerez. Jerez de la Frontera: Alcazar, Cartuja, Bodegas. Sanlúcar de Barrameda: Bodegas. Arcos de la Frontera: Algeciras, La Línea y Gibraltar. Ronda: Tajo.

VAPORES.—Compañía Trasatlántica, calle Isabel la Católica, 3; Compañía Trasmediterránea, Calle Isaac Peral, 24; Vapores Ibarra, don Juan José Ravina calle Beato Diego de Cádiz, 12.

AUTOBUSES.—Para Algeciras, La Línea, Alcalá de los Gazules, Chiclana, Medina Sidonia, Barbate, Conil, Sanlúcar de Barrameda, San Fernando.

Hospital de Mujeres.—Calle Obispo Calvo y Valero.—Cuadro del Greco y patio de cerámica de Triana. Horas de visita: de 10 a 12. Entrada gratuita.

Museo Iconográfico.—Calle Sta. Inés.—Horas de visita: de 11 a 17. Entrada gratuita.

Torre de Tavira (o del Vigía).—Calle del Marqués del Real Tesoro.—Horas de visita: Durante todo el día. Entrada: Gratificación a voluntad en la portería.

HORARIO DE TRENES.—Rápido a Madrid, primera y tercera, salida, 5'30; llegada, 0'15. Correo a Madrid, primera, segunda y tercera, salida, a las 7; llegada a las 22. Omnibus a Sevilla, primera, segunda y tercera, salida, 8'45; llegada, 19'35. Este tren enlaza en Utrera para Málaga, Granada, Mixto, primera, segunda y tercera, salida, 13'30; este tren enlaza también en Utrera para Málaga. Expreso a Madrid, primera y tercera; lleva tercera solamente hasta la estación San Bernardo-Sevilla; salida, 17'50; llegada, a las 12'45. Coches camos a Madrid los martes, jueves y sábados.

# VICHY CATALÁN

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada, sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios. De venta en principales Farmacias y Droguerías. Administración. Rambla de las Flores, 28, entresuelo :::: BARCELONA

## Línea Regular de Vapores Ibarra y Compañía

Servicios semanales, admitiendo carga para los puertos siguientes: Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao Pasaje, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Tarragona y Barcelona. FORMARA SU CONSIGNATARIO: JUAN J. RAVINA Beato Diego de Cádiz, 12.—Cádiz

—Yo lo espero mañana, si Dios quiere.  
—Y la justicia, añada usted también, que es condición indispensable.  
—Como mi papá es hombre tranquilo e incapaz de dar a la justicia margen para que lo detenga, no lo añado. Esas frases las acostumbra las gentes del bronce, porque andan expuestas siempre a percances con las autoridades.  
—No tal, Adelita: lo mismo las gentes del bronce que las de manteca o alfenique, están en peligro, y más fuera de casa, en la época que atravesamos. Hoy no se necesita más que un soplo, una delación infernal de un vil espía, el querer del agente más subalterno del gobierno, para detener a un hombre de bien y causarle perjuicios sin cuento. A pretexto del pasaporte o del refrendo, des las conspiraciones y de las sociedades secretas, de la vagancia o de la mala vida, fastidiosa a uno completamente, le hacen gastar en diabólicas diligencias el sudor acaso de muchos meses, y lo dejan en paz cuando se les antoja. ¿Y quiénes son los que hacen esto? Indignación me causa el decirlo. Los que debieran por muchos títulos estar remando en galeras si hoy las hubiera, y que, incapaces de nada bueno, se venden por un vil salario a quien los compra para que les sirva de azote de sus semejantes... ¿Su papá de usted llevó pasaporte?  
—No quisiera engañarme, pero me parece que no... Y qué había de gastar una peseta para salir una docena de pasos de Cádiz?  
—Ahí tiene usted ya una razón para que puedan detenerlo...  
—¡Jesús! no diga usted semejante cosa.  
—Sin que le quede a usted duda, Adelita. ¡Oh! Usted no sabe lo que pasa. Ahora se necesita pasaporte hasta para salir a la puerta de la calle y si seguimos así se ha de necesitar también para salvarse como se necesita la Bula de la Santa Cruzada... Casi estoy seguro de que su padre de usted no lo llevaría porque aborrece como yo esa institución exótica tan contraria a la libertad bien entendida como ventajosa a los ladrones y asesinos...  
Adela dejó su bordado cada vez más disgustada e intranquila. Pero don Jacinto le aseguró que hasta entonces no tenía motivo alguno de sobresalto, porque podía no suceder nada a su señor padre, siendo como era una persona conocida y sobradamente acreditada, manifestándole que en todo caso no le faltarían medios para identificar su persona y evadir cualquier compromiso. Con esto se despidió de la joven, ofreciéndole estar muy a la mira y avisarle de lo que ocurriese.  
Al mismo tiempo llegó Juanillo de regreso de su comisión. Las ni-

ñas le habían manifestado en respuesta, que no tardarían en concurrir a la llamada de su amiga.  
Una ventana que daba a la calle, sin hierros, distante del suelo como cinco pies y principal y única de la sala, era todo el desahogo que tenía la casa del maestro Pedro. A ella se sentó Adela por la parte de adentro, ya para observar a D. Simplicio, como para esperar a sus amigas, cuya tardanza la tenía impaciente a pesar de que no tardaban todavía. D. Simplicio no cesaba de mirar para la ventana, y Adela con el mismo cuidado lo miraba también de reojo de cuando en cuando. En esto dieron las cuatro. D. Simplicio se salió a la calle para marcharse y al hacerlo dióse de cara con dos mujeres que con la más reparable atención lo miraron de arriba abajo, habiéndose al propio tiempo y secretamente una a la otra. Poco le faltó a Picaporte para preguntarles qué cosa era la que habían notado en él que les interesase tanto, si siguiendo ellas su camino no lo hubiesen puesto en la imposibilidad de hacerlo como no fuese a grito vivo. Las dos mujeres pasaron cerca de la ventana de Adela que también observó su acción; la miraron con igual esmero que a Picaporte, deteniendo el paso todo lo posible, y diciendo una de ellas a la otra, de modo que la joven pudo entenderlo perfectamente.  
—¡Esa es!  
Adela se estremeció al oírlos, mil ideas terribles asaltaron su imaginación y estuvo a pique de llamar a las mujeres para que le explicasen un enigma que aunque ella no comprendía, conoció muy bien que en él figuraba. Empero aquellas desaparecieron como por encanto y sus dos amigas Ramona y Juana llegaron enseguida.  
—Sepamos qué es lo que te se ocurre que con tanta urgencia nos llamas, dijo la primera. ¿Tan grande es la novedad que no has querido esperar a que nos viésemos a la noche?  
—Muy grande, contestó Adela sonriéndose, y era preciso que la supieseis antes de aquella hora para que me diésteis vuestro parecer... Don Simplicio se dirige a mí, me ha citado para esta noche a la oración... Soy su elegida en una palabra... Ya sabéis lo que ocurre.  
—Acabáramos, dijo Juana repentinamente y como satisfecha de haber calculado lo mismo con anterioridad: ya me lo había yo figurado desde que lo ví en el almacén de enfrente, pero no quise decirte nada por no ponerte en ascuas... ¿Y que piensas hacer?  
—Eso es lo que espero que vosotras me digáis.  
—¿Nosotras?... Lo que te parezca Adela... ¿Cómo hemos de saber lo que te conviene ni lo que tu piensas?